

Manual Digitalt kopplingsur

1-kanals digitalt veckour med 8 programplatser (tillslag samt frånslag). Kortaste inkopplingstid 1 minut. Veckodagarna är programmerbara var för sig eller i grupp om vardagar, veckoslut, hel vecka m.m. Drivspänning 230 VAC 50/60 Hz. Gångreserv 3 månader. Max belastning 3600W. 1 växlande reläkontakt för 230 VAC 16A. Modulbredd 2 moduler. Monteras på 35 mm DIN-skena.

1. Tidsinställning

Ställ in den aktuella tiden innan uret används.

- 1.1 Tryck in "⌚" och "H" samtidigt för inställning av timmar.
- 1.2 Tryck in "⌚" och "M" samtidigt för inställning av minuter.
- 1.3 Tryck in "⌚" och "D" samtidigt för inställning av veckodag.

2. Programmering

- 2.1 Tryck in "PROG" för att komma in i programmeringsläget. I displayen visas "1 ON".
- 2.2 Ställ in "On-tiden" genom att trycka på "H"(för timmar), "M"(för minuter) och "D"(för veckodag).
- 2.3 Tryck in "PROG" igen för inställning av Off-tiden. I displayen visas "1 OFF".
- 2.4 Repetera punkt 2.2 för inställningen av "Off-tiden".
- 2.5 Tryck in "PROG" igen för att gå vidare till den andra programplatsen. Totalt 8 st On/Off-tider kan programmeras.
- 2.6 Repetera punkt 2.1 till 2.4 för inställning av On/Off-tider.
- 2.7 För att ångra en inställd tid tryck in "R".
- 2.8 När man väljer vilken dag som programmeringen skall gälla så finns det ett flertal olika kombinationer. De dagar som programmeringen gäller för visas i displayen.
- 2.9 Tryck in "⌚" för att avsluta programmeringsläget.

3. Timer On, Auto eller Off

- 3.1 Tryck på "MAN" i displayen kommer ON, AUTO eller OFF att visas.
- 3.2 Tryck på "MAN" för att ändra till önskat läge.
ON – reläet växlar till permanent On-läge.
AUTO – reläet kommer att växla enligt programmeringen.
OFF – reläet växlar till permanent Off-läge.

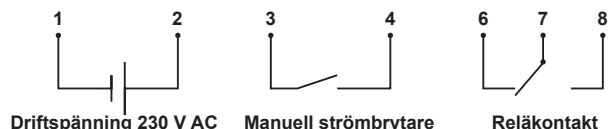
4. Specialfunktion

- 4.1 Tryck in "D" och "H" samtidigt, i displayen visas "R". Detta betyder att uret slumpmässigt kommer att slå på och slå av reläet i intervaller på mellan 2 och 32 minuter.
- 4.2 Tryck in "H" och "M" samtidigt för att ställa uret i sommartidsläge. I displayen visas "S".

5. Nollställning av uret

- 5.1 Tryck in "RST" för att nollställa uret.

OBS! samtliga inställningar försvinner!



Manual for digitalt koblingsur

1-kanals digitalt ukeur med 8 programplasser (innkobling samt frakobling). Korteste innkoblingstid 1 minutt. Ukedagene er programmerbare hver for seg eller i en gruppe av hverdager, ukesslutt, hel uke m.m.. Driftsspennning 230 VAC 50/60 Hz. Gangreserve 3 måneder. Maks belastning 2300 W. 1 vekslende relekontakt for 230 VAC 16 A. Modulbredde 2 moduler. Monteres på 35 mm DIN-skinne.

1. Tidsinnstilling

Still inn den aktuelle tiden innen uret anvendes

- 1.1 Trykk inn "⌚" og "H" samtidig for innstillingen av timer.
- 1.2 Trykk inn "⌚" og "M" samtidig for innstilling av minutter.
- 1.3 Trykk inn "⌚" og "D" samtidig for innstilling av ukedager.

2. Programmering

- 2.1 Trykk inn "PROG" for å komme inn i programmeringsmodus. I displayen vises "1 ON"
- 2.2 Still inn "On-tiden" ved å trykke på "H"(for timer), "M"(for minutter) og "D"(for okedager).
- 2.3 Trykk inn "PROG" igjen for instilling av Off-tiden. I displayen vises "1 OFF".
- 2.4 Repeter punkt 2.2 for instillingen av "Off-tiden".
- 2.5 Trykk inn "PROG" igjen for å gå videre til den andre programplassen. Totalt 8 stk ON/OFF-tider kan programmeres.
- 2.6 Repeter punkt 2.1 til 2.4 for innstilling av ON/OFF-tider
- 2.7 For å angre en innstilt tid trykk inn "R".
- 2.8 Når man velger hvilken dag som programmeringen skal innstilles på så finnes det mange ulike kombinasjoner. De dager programmeringen gjelder for vises i displayen.
- 2.9 Trykk inn "⌚" for å avslutte programmeringsmodus.

3. Timer On, Auto eller Off

- 3.1 Trykk på "MAN" i displayet da kommer ON , AUTO eller OFF til å vises.
- 3.2 Trykk på "MAN" for å endre til ønsket posisjon.
ON - relet veksler til permanent On-posisjon.
AUTO - relet kommer til å veksle i henhold til programmeringen.
OFF - relet veksler til permanent Off-posisjon.

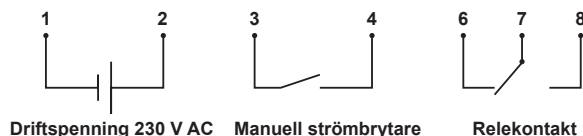
4. Spesialfunksjon

- 4.1 Trykk inn "D" og "H" samtidig, i displayet vises "R". Dette betyr at uret tilfeldig kommer til å slå på og slå av relet i intervaller på mellom 2 og 32 minutter.
- 4.2 Trykk inn "H" og "M" samtidig for å stille uret i sommertidsmodus. I displayet vises "S".

5. Nullstilling av uret

- 5.1 Trykk inn "RST" for å nullstille uret.

OBS! Samtlige innstillinger forsvinner.



Instrukcja Cyfrowy wyłącznik czasowy

Jednokanałowy cyfrowy wyłącznik z zegarem tygodniowym i miejscem na 8 programów (włączanie i wyłączenie). Minimalny czas podłączenia: 1 minuta. Dni tygodnia programowane oddzielnie lub w grupach – dni powszednie, weekendy, całe tygodnie itd. Zasilanie: 230 VAC 50/60 Hz. Rezerwa mocy: 3 miesiące. Maksymalne obciążenie: 3600 W.

1 przełączny styk przekaźnikowy do 230 VAC 16 A. Szerokość modułowa: 2 moduły. Montowany na szynie DIN 35 mm.

1. Ustawianie czasu

Ustaw aktualny czas przed użyciem wyłącznika.

- 1.1 Wciśnij jednocześnie "⌚" i "H", aby ustawić godzinę.
- 1.2 Wciśnij jednocześnie "⌚" i "M", aby ustawić minuty.
- 1.3 Wciśnij jednocześnie "⌚" i "D", aby ustawić dzień tygodnia.

2. Programowanie

- 2.1 Wciśnij "PROG" aby przejść do trybu programowania. Na wyświetlaczu pokaże się „1 ON” (WŁ).
- 2.2 Ustaw "czas włączenia", naciskając "H" (godziny), "M" (minuty) i "D" (dzień tygodnia).
- 2.3 Wciśnij "PROG" ponownie, aby ustawić czas wyłączenia. Na wyświetlaczu pokaże się "1 OFF" (WYŁ).
- 2.4 Wykonaj czynność z punktu 2.2, aby ustawić "czas wyłączenia".
- 2.5 Wciśnij „PROG” ponownie, aby przejść do następnego miejsca programowania. Można zaprogramować 8 czasów On/Off (Wł/wył).
- 2.6 Wykonaj czynności z punktów 2.1 do 2.4, aby ustawić czasy On/Off (Wł/Wył).
- 2.7 Aby usunąć ustawiony czas, wciśnij "R".
- 2.8 W przypadku wyboru dnia tygodnia istnieje kilka różnych kombinacji. Zaprogramowane dni pokazywane są na wyświetlaczu.
- 2.9 Wciśnij "⌚" aby wyjść z trybu programowania.

3. Wyłącznik czasowy On (Wł), Auto lub Off (Wył)

- 3.1 Naciśnij "MAN", a na wyświetlaczu ukaże się ON (WŁ), AUTO lub OFF (WYŁ).
- 3.2 Naciśnij "MAN", aby wybrać żądany tryb.
ON – przekaźnik przechodzi w stały tryb On (Wł).
AUTO – przekaźnik zmienia tryb zgodnie z programem.
OFF – przekaźnik przechodzi w stały tryb Off (Wył).

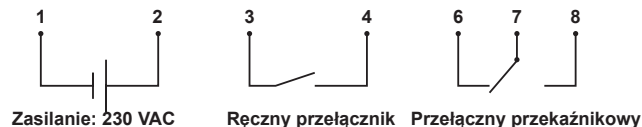
4. Funkcja specjalna

- 4.1 Wciśnij jednocześnie "D" i "H", a na wyświetlaczu ukaże się "R". Oznacza to, że wyłącznik będzie losowo włączał i wyłączał przekaźnik z częstotliwością od 2 do 32 minut.
- 4.2 Wciśnij jednocześnie "H" i "M", aby ustawić tryb czasu letniego na wyłączniku. Na wyświetlaczu pokaże się "S".

5. Resetowanie wyłącznika czasowego

- 5.1 Wciśnij „RST”, aby zresetować ustawienia.

UWAGA! Wszystkie ustawienia znikną



Manual Digital Timer

Digital Timer with 8 programmable groups (on/off settings). Shortest connection time 1 minute. Week days are programmable individually or in groups (weekdays, weekends, week, etc. Supply voltage 230 VAC 50/60 Hz. Power reserve of 3 months. Maximum load 3600W. 1 C/O relay contact for 230 VAC 16A. Module width 2 modules. Mounted on 35 mm DIN rail.

1. Timesetting

Set the current time before using the Timer.

- 1.1 Press "⌚" and "H" simultaneously to set the hours.
- 1.2 Press "⌚" and "M" simultaneously to set the minutes.
- 1.3 Press "⌚" and "D" simultaneously to set the day of the week.

2. Programming

- 2.1 Press "PROG" button to access programming mode. The display will show "1 ON".
- 2.2 Set the "On-time" by pressing the "H"(for Hours), "M"(for minutes) and "D"(for day of the week).
- 2.3 Press "PROG" to set the "Off-time". The display will show "1 OFF".
- 2.4 Repeat section 2.2 for the setting of "Off-time".
- 2.5 Press "PROG" button again to proceed to the second program. A total of 8 On/Off-times can be programmed.
- 2.6 Repeat section 2.1 till 2.4 for setting the On/Off-times.
- 2.7 To undo a set time, press "R".
- 2.8 When you select the day of programming to be valid, there are several different combinations. These are shown in the display.
- 2.9 Press "⌚" to exit programming mode.

3. Timer On, Auto or Off

- 3.1 Press "MAN" the display will show ON, AUTO or OFF.
- 3.2 Press "MAN" to the desired position.
ON – the relay will switch to permanent On-mode.
AUTO – the relay will change according to the programming.
OFF – the relay will switch to permanent Off-mode.

4. Special feature

- 4.1 Press "D" and "H" simultaneously, the display shows "R". This means that the Timer will randomly switch the relay (On and Off) at intervals between 2 and 32 minutes.
- 4.2 Press "H" and "M" simultaneously to set the clock in summer mode. The display shows "S".

5. Resetting the Timer

- 5.1 Press "RST" to reset the Timer.

Note! All the settings will be lost!

